אין פלאַנטער פון לעבן . . .

פון מ. ס.

א העכסט שפּאַנענדער ראָמאַן פון דעם מאָדערנעם אידישן לעבן אין אַמעריקע

(פאָרזעצונג)

די מעגשן וואָס האָבן געהערט איר געשריי פון ווייטסן, האָבן צום אנהויב ניט באַגריפן אַז די מוטער האָט געשריגען איר קינד. זיי האָבן געמיינט, אַז דאָס שרייט זיך אין דופט און זוכט איר קינד ווי פריער. באַלד אָבער איז הינטער איר איינגעוואַכסן דער פאָטער מיט געשפּרעכט קאָלט וואָס איז געשטאַנען אין זאַל. מען האָט געשפּרעכט קאָלט וואָבער איז איר פנים, עס האָט געדויערט אַ מינוט און עוויג. די מינוט האָט זיך געצויגן אויף לאַנג, ווי אַ יאָר. אין די מוטער האָט דערוויל ניט אויפגעהערט בעשרן די הענט, שריענדיק אין אָפּגערוקן אויפן קול:

— מיין קינד! מיין קינד! מען האָט דיך דער'הרג'עט מיין קינד!...

אָבער אין דעם מאָמענט האָט נעטי געעפנט די אויגן, גרויס, גרויס, ליכטיק אויגן, נאָר מיט פאַרגלייזערטן שרעק אין זייערע שוואַרצאַפּקן. זי האָט אַ קרעכץ געטאָן, אַזוי ווי זי וואָלט געווּסט איינצואַטעמען וואָס מערער לופט.

גלייך נאָכדעם האָבן אירע אויגן זיך ווידערגעשלאָסן, איינע פון די פרויען פאַרם. עס איז געווען קלאָר, אַז אינע־

ברענטשעס אין
808 מיין סטריט
(מ. פאַלסקי, מעגערזשער)
טעלעפאָן 55 188
963 מיין סטריט
(ד. ראָזנטאַל, מענערזשער)
טעלעפאָן 55 339

$1

ברענטשעס אין
1062 מיין סטריט
(ט. מאַראָנץ, מענערזשער)
טעלעפאָן 55 200
201 קעלוויין סטריט
מרס. י. מ. ביטי, מענערזשע.
טעלעפאָן 501 666

דראַי קלינד יעדן 3 שטיק סוט און פליין דרעס

Perth Dye Works Limited

די גרעסטע דראַי קלינערס און דייערס וועסט פון די גרייט לייקס

482-4 Portage Ave. Winnipeg

טשיקען דילערס און קאָנטרי סטאָרקיפּערס

לייענט דעם דאָזיקן אוועדערטייזמענט פאַרוויסיק ווייל דאָס וועט מיינען

מער געלט פאַר אייער פאָלטרי

מיר קויפן פאָלטרי (עיפות) צו יעדער צייט און זיין זיכער אַז ביי פאַרקויפן דורך אונז וועט איר באַקומען פאַר אייער פאָלטרי דעם העכסטן מעגלאַכן פּרייז.

מיר ספּעציאַליזירן זיך אין אַנלאַדן האַרס אין קאָנטרי פּונקטן, מיר לאַדן אין נאַכפראַגעס פון סטאָרקיפּערס פאַר אונזערע פריינט און מע־קאָרע פון באַהאַנדלען. מיר פילן זיכער, אַז איר וועט נאָר איינמאָל פאַרקויפן אייער פאָלטרי צו אונז, וועט איר עס קיינמאָל ניט באַדויערן געריינקט דעם אַרדער.

Continental Packing Co.

605 DUFFERIN AVE. PHONES: 54 342 — 56 655

סייל פאַסטערס

געמאַכט

אין 24 שעה

שיין און צוציענד

ביי

"דאָס אידישע וואָרט"

מיר האָבן אַן אויסוואָל פון הונדערטער קאַטס פון די לעצטע צייכענונגען צו באַצירן די פאַסטערס

מיר טוען די גאַנצע אַרבעט

שיקט אונז בלויז אַריין די פרייזן פון די אַרטיקלען וועלכע איר ווילט אַרויס־שטעלן אויפן סייל — און מיר טוען שוין פאַר אייך דאָס איבעריקע

שרייבט אין וועלכער שפּראַך איר ווילט צו

THE ISRAELITE PRESS LIMITED

165 Selkirk Ave. Phones: 52 213 - 55 409

האָט מיט אַ מיכל אָפּגעוויישט דאָס שנורל ווייסע בלוט וואָס האָט זיך געצוגן פון איר מויל. אלע האָבן אַרויסגעראָטן אַ זיפץ פון דערלייכטערונג...

— עס איז איר גאַרניט, זי איז אַלרייט, — האָט דער פאָטער געזאָגט, אויעשטעלנדיק דעם לאָמטערן אויפן פּלאַץ און אומערגעריך זיך צו זיין ווייב ביים זייט. ער האָט זי אַרומגענומען, האָט געגלעט די האָר פון איר קאָפּ און האָט זי באַרואיקט מיט גוטע רייד.

אָבער די מוטער האָט אַלץ געיאָמערט אויף אַ קול:

— איר זעט דאָך, אַז מען האָט זי מיר דער'הרג'עט, מיין קינד!... איר זעט דאָך ווי זי האָט אירע ליכטיקע אויגלעך געשלאָסן...

— נאַרישע מאַמע, — האָט דזשאָן דערווייטערט גע'טענט'ט צו זיין ווייב, כאָטש אין זיינע אייגענע אויגן זיינען אייך געשטאַנען טרערן — דו זעסט דאָך, אַז זי איז דערשראָקן... זאָל זי קומען צו זיך... וועט זי דערציילן... די האַרפּסט זיך ניט שרעקן... ס'איז איר גאָר ניט... די זעסט בּאַר אַז ס'איז גאָר ניט...

דער בּרודער דזשעק, מיט אַ געלאַכטער ביים מאָן דער האַנט, האָט זיך דורכגעבראָכן אַ וועג ביז צו דער קאַנאַפּע, וואו זיין שוועסטער אין געלעגן, זיין פאַרברוינטער פּנים אין נעווען צוגטער רוים. די האָר אויף זיין קאָפּ זיינען געווען צעשוויבערט און די אויגן זיינען געווען ווייך און פאַרנאָסן מיט בלוט.

— געדעכטסט טאַקע גאַרניט וואָס עס האָט מיט דיר פאַסירט?

— פאַסירט? מיט מיר? — האָט דאָס מיידל איבערגעפרעגט, שטאַרק פאַרוואונדערט.

— קענסט זיך קיין זאַך ניט דער־מאָנען? — האָט דער פאָטער ווידער געפרעגט.

נעטי האָט מיט ביידע הענט גע־דריקט די שלייפן פון איר שטערן, די דינע, בלויע אָדערלאַך זיינען געווען אַזוי ווי אָנגעשוואָלן און האָבן זיך שנעל באַוועגט.

— דער קאָפּ... דער קאָפּ... — האָט דאָס קינד געהערעכט.

— דער קאָפּ טוט דיר ווי? — האָט אַן עלטערע שוועסטער געפרעגט.

— יאָ, דער קאָפּ טוט מיר ווי, — איז געווען נעטי'ס ענטפער.

— און ווייטער גאָרניט?

— ווייטער? — האָט נעטי איבער־געפרעגט — איך ווייס ניט.

— אפשר דאָרף מען רופן אַ דאָק־טאָר... — האָט די מוטער ווייניגדיק געזאָגט. — ווער ייסט וואָס מיטן קינד איז געשען.

— מיר אַן גאָר ניט, מאַמע, — האָט נעטי געזאָגט און האָט גע־נומען די מוטער מיט ביידע הענט. — ווער זאָגט דען, אַז מיר איז עפּעס?

— נעדעכטסט גאָר ניט וואָס מיט דיר איז פאַסירט?

— אַ, יאָ, — האָט נעטי געזאָגט און אירע אויגן האָבן אויפגעשטראַלט, אַזוי ווי זי וואָלט זיך דערמאָנט עפּעס אַ זייער ווייכטיקע זאַך. — איך האָב גע־האַט אַ חלום?

— אַ חלום?

— יאָ, אַ חלום. אַ מאָרגער חלום, אַ שווערער חלום.

— וואָס האָט זיך דיר גע'חלומ'ט מיין קינד? — האָט די מוטער זי גע־דריקט צו זיך.

— וואָס מיר האָט זיך גע'חלומ'ט? איך קאָן זיך ניט דערמאָנען.

עס האָט אויסגעקוקט, אַזוי ווי נעטי וואָלט מיט אַמאָל דערפילט אַלעמענס פאַרליבטע בליקן אויף זיך און זי האָט זיך אביסעלע געפּעשטשט.

— דערציילט, מיין קינד, דערציילט, דו מוטער געבעטן.

— וואָס האָט זיך דיר גע'חלומ'ט, — האָט די מוטער ווידער דורך דעם פריערדי־קען שרעק.

די מוטער האָט זי געקושט און גע־גלעט און האָט זי באַרואיקט מיט גו־טע רייד:

— שרעק זיך ניט, קינד מיינס. באַ־רואיק זיך . . .

און דער פאָטער האָט זיך צוגעבויגן צו איר:

— דערציילט, נעטי, וואָס איז מיט דיר געשען?

אַ קורצע ווייל האָט נעטי געהאַלטן פאַרגראָבן דעם קאָפּ אויף דער מוטערס בּרוסט. דערנאָך איז איר ווייגען ביס־לאַנגזאַם שוואַכער געוואָרן און די אַקס־רען האָבן זיך שוין מער אַזוי ניט גע־וואָרפן. די האָט אויפגעהויבן דעם קאָפּ. האָט אויסגעוויישט די אויגן און האָט ווידער גענומען קוקן אַרום סזיך, אָבער שוין ניט מיט אַזאַ פאַרשטאָרבן בליק ווי פריער.

— ניין, ניין... דאָס איז ניט געווען קיין חלום! האָט זי אויסגערופן און אין אירע אויגן האָבן געפינקלט טרערן. עס איז געווען אַן אמת... איצט דערמאָנ־איך זיך... ער איז מיך באַפאַלן... איך בין געגאַנגען מיט סיידין צו דער הויז.

אירע ליפּן האָבן נערוויז געציטערט און זייערע בלאַס און פאַרטרי־קענט. די שוועסטער האָט אַיר אויס־טערגעראָגן אַביסל וואַסער:

— באַרואיק זיך, נעטי, — האָט די שוועסטער געזאָגט.

נעטי האָט באַגעגט די ליפּן און אַיר צוגעלאָפן צו איר טאָכטער מיט

א געוויין:

— קינד מיינס! קינד מיינס!

זי האָט איר אויסגעקוקט די טרערן פון די אויגן, האָט געגלעט אירע גע־ריכטע האָר, וואָס זיינען זיך צעפאַלן איבער דעם שטערן, און האָט זי גע־דריקט צו זיך מיט איר גאַנצער מוטער־לאַכער וואַרמקייט.

נעטי דערציילט

— קינד מיינס! אַרום קינד מיינס!

— האָט זי ניט אויסגעקוקט די שלוכ־צען — דערשראָק, זאָג, וואָס איז מיט דיר געשען? וואָס האָט מיט דיר פאַסירט?

נעטי האָט אַביסל אויפגעהויבן דעם קאָפּ. זי האָט זיך אויפגעזעצט און האָט געקוקט אַרום זיך מיט פאַרוואונדער־טע אויגן.

— וואָס טוט זיך דאָ? — האָט זי געפרעגט אַזוי ווי זיך אַליין.

מען האָט געקאָנט זען, אַז זי זויגט זיך עפּעס דערמאָנען, אַז זי ווייסט ניט אויף וואָס פאַר אַ וועלט זי איז.

זי האָט געריבן די אויגן, אַזוי ווי איר־נער וואָס כאַפּט זיך אויף נאָך אַ שווע־רען שלאָף, און אומערגעריך דעם קאָפּ צו דער מוטער האָט זי געפרעגט:

— וואָס איז געשען, מאַמע? וואָס שטייען אַזוי אַלע אַרום מיר?

די מוטער האָט געלאַכט מיט גלוק־לאַכע אויגן:

— קינד מיינס... אַרום קינד מיינס!

און דער פאָטער האָט זיך צוגעבויגן צו איר און האָט געפרעגט:

— געדענקסט טאַקע גאַרניט וואָס עס האָט מיט דיר פאַסירט?

— פאַסירט? מיט מיר? — האָט דאָס מיידל איבערגעפרעגט, שטאַרק פאַרוואונדערט.

— קענסט זיך קיין זאַך ניט דער־מאָנען? — האָט דער פאָטער ווידער געפרעגט.

נעטי האָט מיט ביידע הענט גע־דריקט די שלייפן פון איר שטערן, די דינע, בלויע אָדערלאַך זיינען געווען אַזוי ווי אָנגעשוואָלן און האָבן זיך שנעל באַוועגט.

— דער קאָפּ... דער קאָפּ... — האָט דאָס קינד געהערעכט.

— דער קאָפּ טוט דיר ווי? — האָט אַן עלטערע שוועסטער געפרעגט.

— יאָ, דער קאָפּ טוט מיר ווי, — איז געווען נעטי'ס ענטפער.

— און ווייטער גאַרניט?

— ווייטער? — האָט נעטי איבער־געפרעגט — איך ווייס ניט.

— אפשר דאָרף מען רופן אַ דאָק־טאָר... — האָט די מוטער ווייניגדיק געזאָגט. — ווער ייסט וואָס מיטן קינד איז געשען.

— מיר אַן גאָר ניט, מאַמע, — האָט נעטי געזאָגט און האָט גענומען די מוטער מיט ביידע הענט. — ווער זאָגט דען, אַז מיר איז עפּעס?

— נעדעכטסט גאָר ניט וואָס מיט דיר איז געשען?

— מיר אַן גאָר ניט, מאַמע, — האָט נעטי געזאָגט און האָט אַרומגע־נומען די מוטער מיט ביידע הענט. — ווער זאָגט דען, אַז מיר איז עפּעס?

— נעדעכטסט גאָר ניט וואָס מיט דיר האָט פאַסירט?

— אַ, יאָ, — האָט נעטי געזאָגט און אירע אויגן האָבן אויפגעשטראַלט, אַזוי ווי זי וואָלט זיך דערמאָנט עפּעס אַ זייער ווייכטיקע זאַך. — איך האָב גע־האַט אַ חלום.

— אַ חלום?

— יאָ, אַ חלום. אַ מאָרגער חלום, אַ שווערער חלום.

— וואָס האָט זיך דיר גע'חלומ'ט מיין קינד? — האָט די מוטער זי גע־דריקט צו זיך.

— וואָס מיר האָט זיך גע'חלומ'ט? איך קאָן זיך ניט דערמאָנען.

עס האָט אויסגעקוקט, אַזוי ווי נעטי וואָלט מיט אַמאָל דערפילט אַלעמענס פאַרליבטע בליקן אויף זיך און זי האָט זיך אביסעלע געפּעשטשט.

— דערציילט, מיין קינד, דערציילט, דו מוטער געבעטן.

— וואָס האָט זיך דיר גע'חלומ'ט, — האָט די מוטער אַמאָל דערוויל.

אָבער מיט אַמאָל זיינען נעטי'ס אויג־נען אָנגעפיירט געוואָרן מיט שרעק. זי האָט געגעבן אַ לייז אַרויף ביידע הענט אויף די אויגן און איז צוגעלאָפן צו דער מוטער מיט אַ געשריי:

— איר לויפן! לאָמיר זוכן! — האָט ער אַרויסגעלאָזט אַ בּרום אויף אַ בּעל, אין האָט זיך געלאָזט לויפן צוריק צו דער דרויסנדיקער טיר. עטלעכע אַיינגעוואַכסענע וואָס מערער לופט.

— וואו לויפסטו? — האָט דער פאָ־טער אים אָפּגעשטעלט מיט אַ בליק פון זיינע אויגן.

— איך וועל אים געפינען! ער דאַרף זיין דאָ ניט ווייט!.. איך וועל אים דערשיין ווי אַ הונט! — האָט דזשאָן געריפן.

— ווייסט דאָך ניט וואו צו זוכן, ווייסט דאָך ניט וועמען צו זוכן!... — האָט דער פאָטער געזאָגט. — וואַרט, זאָל זי קומען צו זיך. זאָל זי דערציילן וואָס מיט איר האָט פאַסירט.

נאָר דזשעק האָט זיך צום פאָטערס רייד ניט געוואָלט צוהערן.

— איידער וואָס ווען — האָט ער געשריען — וועט דער פאַרברעכער אַנטלויפן. וואו וועלן מיר אים דערנאָך זוכן? קומט, ווער גייט מיט מיר?

ער איז אַרויסגעלאָפן פון הויז און די מענער נאָך אים. זיי האָבן זיך באַוואַפנט מיט העק מיט שטעקנס און זיינען געלאָפן אויף דעם פינסטערן וועג וואָס האָט זיך געצויגן אין דער ווייט־קייט אַריין.

די פרויען זיינען געבליבן שטיין אַרום נעטי'ן. זי האָט דענלמעסיק גע־אַטעמט. אייגע פון די שוועסטער האָט האָט איר ווידער אַ שפּריץ נעטאָן קאָלט וואַסער אויפן פּנים. דאָס קינד האָט גע־עפנט די אויגן. האָט מיט שרעק גע־קוקט אַרום זיך און האָט זיך צע־ווייגט:

— מאַמע?

דעם פאָרמערס ווייב, די מוטער אַי־רין, איז צוגעלאָפן צו איר טאָכטער מיט

Shanas Drug Store

א. א. שיינעס, אייגנטומער

842 Main Street, Cor. Dufferin Phone 56 213

פאַלם וואַטער אייסעם זיינען ריין און גוט

דערפאַר ווייל זיי זיינען גע־מאַכט פון פרישע פרוכט און זיי האָבן אַלע געשמאַקע פרוכט פלייוואָרס.

איר קאָנט זיי נעבן צו אייער באַ־בי אין זיין וועלן אים געפעלן וועדן.

פרעגט אייער נאָענטסטן דילער אַדער

טעלעפאָנירט 838 25 אָדער 839 25

PALM DAIRIES LTD.

— ווער איז עס געווען? ווער איז דליך באַפאַלן? — האָט דער פאָ־טער געפרעגט.

— איך ווייס ניט, איך ווייס ניט — האָט נעטי געענטערט, און האָט ווידער צוגעמאַכט אירע אויגן.

נאָר אין אַ ווייליק אַרום איז זי ווי אינגאַנצן געלומען צו זיך. זי האָט זיך אויפגעזעצט און האָט אַליין אָנגע־הויבן צו דערציילן:

— איך האָב גענומען דעם סיידער. אַ שווערער קרוג געווען. האָב געמוזט אַרויסגיין אַרום אַ מיל, וועלכע איז אַ מיל אין אַ שטאָט. איך בין גע־גאַנגען צוריק צום הויז. ס'איז געווען פינסטער, גלעטשיק... איך בין שיר ניט געפאַלן.

— נו, נו? — האָט די שוועסטער געפרעגט.

— וואָס זשע איז געווען ווייטער?

— האָט די מוטער זיך געצאַפּלט.

— איך בין שוין געווען ניט ווייט פון דעם הויז, — האָט נעטי ווייטער גענומען דערציילן, — מיט אַמאָל האָב איך דערפילט צוויי שטאַרקע הענט אויף מיין האַלז.

— ווי איז מיר! — האָט אויסגע־שריען די מוטער.

— שלאָג איר ניט איבער, — האָט זיך געבייזערט דער פאָטער.

(ווייטערע קומט)

מאַניטאָבאַ דראַג סטאָר

וואו מר. בערנשטיין, אַ דראַגיסט מיט אַ לאַנג יאָריקער דערפאַרונג, גיט פּרעזנלאַך אַכטונג אַז יעדע מעדיצין זאָל פּינקטלאַך געמאַכט ווערן.

טעלעפאָן 52 117

Manitoba Drug Store

587 SELKIRK AVE.

דוש. בערנשטיין, אייגנטומער

מענערשע זאַקן

פעקטאָרי פון הייקלעס וואָל, סילק און לייל, צום פאַרקויפן.

טעלעפאָנירט

80-204

אין שטאָט, אין די ביטשעס און אויף אַלע הייוועס

אויב איר דאַרפט אויבערטופן, אָדער וועלכע ס'אַן טראַנספּאָר אַרבעט טעלעפאָנירט צו

סימקינס טראַנספּאָר, 52 540

איר וועט זיין זייער צופרידן אַרדערט ביי אונז אייערע

האַלץ

די בעסטע האַלץ צו ביליקע פּרייזן

Simkin's Transfer

456 Stella Ave. Ph. 52 540

וועכנטלאַכע געשפּרעכן וועגן געזונט

פון א. א. שיינעס

פאַרנאַכלעסיקט ניט אייערע ציין אין וואַקישאַן צייט

פאַרנאַכלעסיקט ניט אייערע ציין אַדער די ציין פון אייער פאַמי־ליע ווען איר האָט פאַרענטנען אין די בימע — נעמט אַ פאַר נייע ציין בערשטאַנד פאַר יעדן מיסליך (די קינדער קאָנען פאַרליר־ענען) אויך אַ פּיוב טופּ טוט פייסט פאַר יעדן איינעם און אַ טופּ מיטל צו וואַשן דעם מויל. וואַשענדיק די ציין און שווינקענ־דיק דאָס מויל 2 מאָל אַ טאָג פאַרהיט איר ניט בלויז אייערע ציין און נאַזאָס, נאָר איר לאָזט אויך ניט צו קיין מיקראָבן אַריינצוקומען אין דאָס אייגענע מויל, נאָר אַדער האַרץ, וואָס אין דער לייכטסטער און סאַמע איינפאַכער וועג, דורך וועלכן זיי קומען אַריין.

אין אַלע פאַלן פון אַ קראַנקן האַלז זאָלט איר צוערשט אויס־שווינקען מיט אַנטיסעפּטיק. אָבער איר זאָלט זיך שטענדיק אַן עצה האַלטן מיט אַ דאָקטאָר אַזוי שנעל ווי אַזאַ אַלע איר האָבט אַ מערצין וועל איר מיט צופרידענהייט אויסזיין אייער פּרעסקריפּשאָן.

אַזוי ווי אין דער פאַרנאַכלעסיקונג, וועל איר אויך אין דער צוקונפט, אין נאָר בעסער, האָבן די מעלאַכייס צו נעמען אייער מיין מערזנלאַכע באַרעטונג שטענדיק, פאַר אַלע אייערע באַדערפנישן.

Shanas Drug Store

א. א. שיינעס, אייגנטומער

842 Main Street, Cor. Dufferin Phone 56 213

דעם מאַקאַריער רבינ'ס היים

אין 413 באַיר עוענו, דאַרט דאָוונט ער בּמנין כל יום בבוקר, 8 אויינגער פונקט ווי אויך אין אָוונט. טעלעפאָן 56 591.

חזן פנחס בין אין ראש פינה של

מר. י. פאַרטינאַל, פּרעזידענט פון ראש פינה שול, ביט אונז צו מעלדן, אַז זיי אין געלונגען צו אנגאַשירן דעם יונגן מאַלאַנטשין חזן פנחס בין, וועלכער וועט ביי זיי דאָוונען דעם קומענ־דיקן יומים נוראים. (*)

באַקאַנטמאַכונג

די גוט באַקאַנטע

גרין סטאָוו קאָמפּאַני

עפנט אַ אָפּטיילונג פון פאַרשיידענע אייזן אַרגאַמענטאַל מאַשין און ווערקזנע אַרבעט

253 פּרינסעס סט. 88 406

די בעסטע רינדענע פלייש 8 סענט א פונט

בחשיחת ווער הרבנים

י. דודעס

467 פּרינסעס אַוועניו
טעלעפאָן 52 323

אויך קאָנטרי קאַסטאָמערס קאָנען קויפן פאַר דעם זעלבן פּרייז

נאָטיס

לאָזט אונז סטאָרעדזשן אייער פאַר־ניטער אין אונזער אַפּ־טו־דייט סטעם ריינט אין וויניפּעג.

מיר טוען אויך פאַקן און מופן פאַר ווייניקער ווי איר זאָלט אַנדערשוואו.

Crescent Dray & Storage

51 553 55 669

נאָך 9 אָוונט

55 000

וואַנצן און קאַקראַוטשעס

פאַרניכטעט. אַרבעט גאַראַנטירט

CHARLES RIESS & CO.

376 Colony St. Phone 33 529

שטעלע פאַרלאַנגט

SITUATION WANTED

א יונגערמאַן, קאַנאַדער געבאָרן, פאַר־לאַנגט אַ שטעלע אין אַ קאָנטרי דזשע־נעראַל סטאָר. די בעסטע דערפאַרענסעס. עקספּיריענסד אין אַלע לייגס און פאַר־שטייט אויך די פאַר ביזנעס. שרייבט צו "דאָס אידישע וואָרט" באָקס נומער 6422.

העברייאישער לערער, מיט הויכע פּע־דאַגאָגישע אויסבילדונג און 10 יאָר דערפאַרונג אויף דעם שול געביט זוכט אַ שטעלע. מעסיקער געהאַלט. זיך ווענדן צו דאָס אידישע וואָרט באָקס נומער 6434.

א יונגערמאַן זוכט אַ שטעלע אין אַ קאָנטרי סטאָר. האָט דעמאָ יאָר דער־פאַרונג און קאָן געבן גוטע רעפערענ־סעס. זיך ווענדן צו "דאָס אידישע וואָרט" באָקס נומער 6455.

מאַנאַגער אידזשענסיס

794 מיין סטריט

פאָן: 56 631 רעז. 56 026

קלאַסיפייד סעקשאָן Classified Section

ספּעציעלע פּריינס פאַר אַרווערטייזינג אין דער קלאַסיפיצירטער אָפּטיילונג:

איין מאָל, 5ס. פּער אַיינס לייַן	3 מאָנאַטן, $2.15 אַיינס לייַן
פאַר א וואָך, 20ס. " "	6 מאָנאַטן, $4.00 " "
פאַר א מאָנאַט, 75ס. " "	פאַר 1 יאָר, $7.50 " "

:- פערזענלאַכעס -:

PERSONAL

היים און אָפּיס פאַרניטשער פאַרלאַנגט

פאַר מוזון געלט.

KILSHAW'S

Auctioneers

Canada Bldg. Phone 29 040

מאָטאָר טוריסטן

מיר מאַכן פאַרבינדונגען צווישן מאָ־טאָריסטן און פאַסאַזשירן, אויף א שער עקספּענס באַוויס, באַראַטונג פרייַ.

Auto Transportation Bureau

382 Donald St. Phone 86 139

GIBBONS UPHOLSTERY & METAL WORKS

צוזאַמענשטוים אַרבעט א ספּעשעלטי עקספּערט אַרבעט

ראַדיאַיטאָרס, באַרי אַרבעט, טאַפּס, אַפּאַראַטורי

144-6 Fort St., cor. York

Phone 22 667

שדכנים ביוראָ

ליידיס און דזשענטלמען פון יעדן עלטער און קלאַס. אייגיקע מיט בעקס און היימען, נאָר זיי זיינען אינטאַם: פרייוואַ־טע ערנסטאַפטע שידוכים אַראַנזשירט. שטרענג בעהיים. זייער קלייגע שדכנות בעקס. קומט אָדער שרייבט — די מעגעדזשער, רום 2, 382 ראַבאַר סט., 4 טירן פון נאָטר דיים אַוועניו.

מערצינישער מאַסאַזש

מרס. ה. עדעלמאַנאָוויץ, פּראַפעסיאָנעלע מאַסאַזשיסטן, אינגעזאַמלטע דערפאַרונג אין באַהאַנדלונג פאַראַליזעס און אַלע פאָרמעס פון רומאַטיזם.

838 SOMERSET BLOCK

Ph. 88 066 Res. 53 410

צופרידנשטעלנדע גוטע מאָלצייטן

25 ביז 35 סענט, נעשמאַקע היימישע נעמאַכטע פייסטע און טי־קאַפּ רידינג

MAC'S TEA ROOM

273½ Donald Street

אנטקעגן אינטאַנס

A. MUIR

אוטאָריזירטער

— דיוקע פינישינג סטיישאָן —

פענדערס און באַרי ראַיפּערס

376 Furby St. PH 33 255

RED RIVER MOTOR COACH CO.

וועט אַנטרייבן א באַס צווישן וויניפּעג וויניפּעג ביטש און נימלי, טעגלאַך, דורך מעטאַלס.

פאַרלאָזט נימלי 7 פרי און 8.30 אָוונט

וויניפּעג ביטש 7.30 פרי און 9 אָוונט

פאַרלאָזט וויניפּעג 9 אינדערפרי

פאַסאַזשיר און עקספּרעס סערוויס פאַר דער באַקוועמלאַכקייט פון קומענדיק.

סינגל פּעיר צו נימלי — $1.25

סינגל פּעיר צו וויניפּעג ביטש, $1.00

פאַר אינפאָרמאַציע פאָן 86 769

SUBURBAN BUS STATION

264 HARGRAVE ST.

מודעה: ה. פינקלשטיין, לערער פון בני ציון חדר, 562 מאַינסטאַבאַ עוו., אַנאַ־סירט אַז דער חדר איז אָפן די נאַנצע זומער האָליַיס. רעגיסטראַציע פאַר אַלע קאַלאָס קינדער יעדן טאָג פון 9 פרי ביז 8 אָוונט.

:- צו פאַרקויפן -:

FOR SALE

טשאַרלס סטריט, אַרום סט. דזשאָנס קאַלעדזש. 9 רום הויז, א זייער שיינע היים, גרויסע דייניג רום, 4 בעדרומס, גרויסער לאָט מיט נאַראַזש. טעלעפאָן ניידט 51 259.

צו פאַרקויפן א זעקס רום פול מאָדערן־ע בריק הויז פאַר זייער א ריזאָנעבל פּרייז, זיך ווענדן אין 150 פאַלסאָן עוועניו טעלעפאָן 54 665, צווישן 6 און 8 נ.מ.

צו פאַרקויפן, באַלד, א בעדרום סעט, קינדערשע בעטעלע, עקרידזש און גאָ־ווייזן, כמעט ווי נייַ, זייער בּיליק. איי־נענטמער פאַרלאָזט די שטאָט. זיך ווענדן אין 315 סט. דזשאָנס עוועניו, פון 1 ביז 3 און פון 6 ביז 8.

צו פאַרקויפן איין בעט מער און האַר־נעס, זיך ווענדן צו ל. זיפּ 153 באַ־אָוס עוועניו

צו פאַרקויפן א גראַסערי און קאָנפעק־שאָנערי, צענטראַלע לאָקיישאָן, טוט אַרום $1.300 א חודש ביזנעס. פּיקס־טשורס $1.000, סטאָק $800. עס איז נייטיק טויזנט דאָלאַר קעש. באַלאַנס באַקוועמלעכע טערמס. דריי לייוויינג רומס מיט דער סטאָר.

אויך צו פאַרקויפן א שיינע באַנגאַלאָ אויף מענגנס עוועניו, נאָענט צו מעמ־גרענאַר. מען קאָן עס באַלד איבערנע־מען. פּריינ $1.800. קעש נייטיק 250 דאָלאַר. זיך ווענדן צו

W. J. SCHADEK & CO. LTD.

311 McIntyre Blk., Ph. 22 782

צו פאַרקויפן א $6.000 הויז סאַוט פון פאַרטשעס, אויסט פון שערבּרוק, 10 רומס, האַרדוואָוד פלאַרס, הייסע וואַסער באַהייצונג, פולי מאָדערן, אין ערשט־קלאַסיקן צושטאַנד. טערמס באַקוועמלעכע.

F. C. HAMILTON & CO.

409 McArthur Bldg. Ph. 21 911

ליידענס "דאָס אידישע וואָרט", אייער אייגענע צייטונג, נעדרוקט אין אונ־זער אייגענער שפּראַך, פאַר אונזערע אייגענע אינטערעסן פאַרשפּרייט אין אַלע אידישע הייסען פון וויניפּעג און טעריטאָרי פון מאַנאַטאָבאַ.

:- צו פאַרראַנטן -:

FOR RENT

באַלפאָריאַ אַפּאַרטמענטס

די שיינהייט און שטאָלץ פון דער נאָרט ענד

די שענסטע און בעסטע סוויטס וואָס אירגענד וועלכער נייער אַפּאַרטמענט פאַרמאָגט. דאָס לעצטע וואָרט פון מאָ־דערנע איינריכטונגען, מאָדערניסטישע דעקאָראַציעס. דער גרעסטער און שענסטער פּרוואַטער גאָרטן פלאַץ צווישן ביידע אַפּאַרטמענטס.

3 און 4 רום סוויטס, רעדוצירטע רענט פאַר דעם נעקסטן סעזאָן. באַוואָרנט זיך מיט א סוויט וואָס שנעלער.

סוויטס פון 2 ביז 5 רומס אין די פאָל־גענדיקע אַפּאַרטמענטס:

וואַנעל אַפּאַרטמענטס, קאָר. אַטלאַנ־טיק און אייזיקנס, מיט אַלע מאָדערנע איינריכטונגען און פריידזשדייר.

קאָרמאַן בלאָק, באַראָנס עוועניו, אַוף פּי־נישינג, עדעקטריק סטאָוס.

נאָכ אַפּאַרטמענטס, 126 אַלפאָרד עוו נאָכ אַפּאַרטמענטס, קאָר. סט. דזשאָנ און מיין.

רעקפּרין אַפּאַרטמענטס, קאָר. מאָונטן און פּאַוערס.

רענט פון $25.00 אין העכער.

וואָן איר דאַרפט א סוויט זעט זיך מיט אונז וואָס שנעלער, וואו איר קענט קריגן דעם בעסטן אויסוואָל.

געלט צו לייען אויף ביליקן אינטערעס

אינשורענס פאַר אַלערליי צוועקן.

Sheps Agencies Ltd.

804 מיין סטריט

טעלעפאָנס 761 55 און 807 53

צו סובלעטן א סוויט פון 4 זייער שיי־נע רומס אין 567 סעלקירק עוועניו, פון 5טן אַוועניו, זיך פרעגן אין 567 סעל־קירק עוועניו, סוויט 3.

צו פאַרראַנטן דריי רומס האַוסקעפּער מיט א קיטשען, און א נייער באַנאַ־לאָ. זיך ווענדן אין 347 מאַקדאָי עוועניו. טעלעפאָן 52 075.

צו פאַרראַנטן 2 אַדער 3 רומס, עלעק־טריק אויוון, פּאַסיק פאַר א יונג פּאָרל. אַלע באַקוועמלאַכקייטן. מען קאָן אַריינקומען דעם 15טן אָוונטס. ווענדן זיך אין 496 אַבערדין עוועניו.

צו פאַרראַנטן א שיינע 3 רום סוויט אין באַלטיק אַפּאַרטמענטס. מעסיקער רענט, זיך ווענדן צום קערטייקער סוויט "די", טעלעפאָן 56 668.

צו פאַרראַנטן א גרויסע געפאַרנישט רום. זיך ווענדן אין 484 פלאָרא עוועניו.

צו פאַרראַנטן א סוויט פון 5 גרויסע רומס בּמן פלאָר, ניי דעקאָרירט, הייס־סע וואַסער אימער, סקרין ווערענדע, סטיס באַהייצונג, $40 א מאָנאַט. קאָן מיטן שפּעסמעכער 1ן, 390 סעל־קירק עוועניו, טעלעפאָן 56 061.

נאָן בלאָק, דערבי און דזשאָרדזיס, 4 רום סוויטס, ניי דעקאָרירט, $25 א מאָנאַט. טעלעפאָנירט 23 631.

UNION LOAN & INVEST. CO.

צו פאַרראַנטן א פול מאָדערן זיבן רום הויז אויף אַלפאָרד עוועניו, א האַלבן בלאָק פון מיין סטריט. הייסע וואַסער און אַלע באַקוועמלאַכקייטן. טעלעפאָן 55 464.

וויניפּעג ביטש

מודעה: ה. פינקלשטיין, לערער פון בני ציון חדר, 562 מאַינסטאַבאַ עוו., אַנאַ־סירט אַז דער חדר איז אָפן די נאַנצע זומער האָליַיס. רעגיסטראַציע פאַר אַלע קאָמען קינדער יעדן טאָג פון 9 פרי ביז 8 אָוונט.

:- צו פאַרקויפן -:

FOR SALE

טשאַרלס סטריט, אַרום סט. דזשאָנס קאַלעדזש. 9 רום הויז, א זייער שיינע היים, גרויסע דייניג רום, 4 בעדרומס, גרויסער לאָט מיט נאַראַזש. טעלעפאָן ניידט 51 259.

צו פאַרקויפן א זעקס רום פול מאָדערן־ע בריק הויז פאַר זייער א ריזאָנעבל פּרייז, זיך ווענדן אין 150 פאַלסאָן עוועניו טעלעפאָן 54 665, צווישן 6 און 8 נ.מ.

צו פאַרקויפן, באַלד, א בעדרום סעט, קינדערשע בעטעלע, עקרידזש און גאָ־ווייזן, כמעט ווי נייַ, זייער בּיליק. איי־נענטמער פאַרלאָזט די שטאָט. זיך ווענדן אין 315 סט. דזשאָנס ע